

# DIES IRAE: CASOS E DECLINAÇÕES

Dies irae, dies illa  
solvet saeclum in favilla:  
teste David cum Sibylla.

Quantus [tremor, -oris] [tremor] est futurus,  
quando iudex est venturus,  
cuncta stricte discussurus!

Tuba mirum [spargens, -tis] [spargens] sonum  
per [sepulcrum, -i] [sepulcra] regionum,  
coget omnes ante thronum.

Mors stupebit et natura,  
cum resurget creatura,  
iudicans, -tis [iudicanti] responsura.

Liber scriptus proferetur,  
in quo totum continetur,  
unde [mundus, -i] [mundus] iudicetur.

Iudex ergo cum sedebit,  
quidquid latet apparebit:  
nil inultum remanebit.

Quid sum miser tunc dicturus?  
Quem patronum rogaturus,  
cum vix iustus sit securus?

Rex tremenda maiestatis,  
qui salvandos salvas gratis,  
salva [ego] [me], fons pietatis.

Recordare, Iesu pie,  
quod sum causa tuae viae:  
ne me perdas illa [dies, -ei] [die].

Quaerens me, sedisti lassus:  
redemisti [Crux, -cis] [Crucem] passus:  
tantus labor non sit cassus.

**dies illa:** *dies enim femininum est nomen.* /  
**saeclum:** *pro saeculo.*

**cuncta:** acc. neut. pl.; *cunctae res* interpretatur.

**mors et natura stupebit:** *stupebit pro stupebunt.* / **responsura:** *respondeo, -ere* dativum regit.

**totum:** nom. neut. sg.; *totae res* interpretatur.

**iudex cum sedebit:** hyperbaton est figura;  
legitur *cum sedebit iudex.*

**quidquid latet:** *omnia occulta* interpretatur.

**qui:** *tu qui salvias salvandos legitur.* / **gratis:**  
cum solis gratiis, id est *sine mercede.*

**recordare:** infinitivum pro imperativo. *recorda* interpretatur. / **causa:** abl. sg.; *propter viam tuam* interpretatur.

**redemisti:** ellipsis est figura; interpretatur *redemisti me.* / **passus:** deponens verbum;  
accusativum poscit.

Iuste iudex (**ultio, -nis** **ultionis**),  
donum fac remissionis  
ante diem rationis.

**diem rationis:** *ratio* in pecuniario sensu.

Ingemisco, tamquam reus:  
(**culpa, -ae** (**culpa**)) rubet vultus meus:  
supplicantи parce, Deus.

**qui:** *tu qui.*

Qui Mariam absolvisti,  
et latronem exaudisti,  
mihi quoque spem dedisti.

**tu bonus:** pro *bone* (vocativus). / **ne cremer:** *cremo, -are*; passiva est vox, in subiunctivo modo.

Preces (**meus, -a, -um** (**meae**)) non sunt dignae:  
sed tu bonus fac benigne,  
ne (**perennis, -e** (**perenni**)) cremer igne.

Inter oves locum praesta,  
et ab haedis me sequestra,  
statuens in parte dextra.

**maledictis:** absolutus ablativus.

(**confutatus, -a, -um** (**confutatis**)) maledictis,  
flammis acribus addictis:  
voca me cum benedictis.

**supplex:** *ego, supplex, oro* etc.

Oro supplex et acclinis,  
cor contritum quasi cinis:  
gere curam mei finis.

**qua:** *per quam* interpretatur; *quam* indicat *dies illa*.

Lacrimosa dies illa,  
qua resurget ex favilla  
iudicandus homo reus.

(**hic, haec, hoc** (**huic**)) ergo parce, Deus:  
pie Iesu Domine,  
dona eis requiem. Amen.